

« الاشتراك »

في القطر المصري
عن سنة ٥٠ غرثاً صاغاً
وفي الخارج ١٥ فونك
ونصف ذلك عن ستة اشهر
اما القيمة فتدفع مقدماً



الادارة في شارع الورشة
« الرصائل لا ترد لمسلمها »
ينبغي ان تكون المراسلات
معونة باسم المثاف او صاحبه
« قسطنطين نوفل »

AL-MATHAF

LE MUSÉE

Propriétaire-Rédacteur CONSTANTIN NAUPHAL.

جريدة مصورة تصدر في كل عشرة ايام

سياسة - علوم - صناعة - زراعة - قانون حفظ الصحة - فنون جميلة

اسكندرية في ٢٤ مايو سنة ١٨٩٤ - موافق ٢٠ ذي القعدة سنة ١٣١١

يطاق على الفنون الاربعة اي التصوير والنقش
والموسيقى وعلم البناء وقد برع العرب في الثلاث فنون
الاخيرة براعة يستدل عليها من آثارهم الباقية حتى
اليوم ولكنهم لم يتطرقوا الى استعمال فن التصوير كي
لا تكون ثمة ذريعة لاحترام الدمى وعبادة الاوثان
واما اليوم ففحن في عصر لا ينجش فيه ان يسود
التعصب والجهل على العلم ويترك هذا الفن عندنا في
زوايا النسيان ولذا رأينا المصريين وغيرهم
منكبين على انقان هذا الفن وهم سيبرعون فيه كلما
ازداد ارتياحهم اليه

والآن لكي نشرح للقارى عن معروضات الفنون
الجميلة الموضوعة في القاعات السفلى من بورصة طوسون
نبتدى في القاعة الاولى المواجهة لبناء المعرض فنقول:

الفنون الجميلة في المعرض المصري

لكعبة حسنها تعشو النواظر
وتنصديت بهجتها الخواطر
وما قالوا جميلة عن ضلال
فان جمالها للكل ظاهر
وهاك نجاحها في مصر دوماً
لفضل مليكها العباس ناشر
فتزهر ضمن مغرضنا وتزهو

ومعرضنا بها زاو وزاهر
الفنون الجميلة اسم مركب من اسم وصفية ولم يكن
مستعملاً في العربية بل ادخله اليها المترجمون وهو

والامثلة المرسعة بالاصداق . وغير ذلك من الاشياء التي نطلب شرحاً طويلاً وبالاخص اذا ذكرنا اسم كل عارض من التلاميذ

ويرى الناظر بجانب هذه المدرسة معروضات رافالوالاديني المجلد ومسند للترجيم من استاذات الدكتور بروسار وآلة التعليم النظري التي اخترعها الموسيوايزيدور لولا احداستاذة المدارس الابرية الفرنسيين . ويمكن بهذه الآلة تركيب الكلمات العربية والفرنساوية من حروف منفصلة ومتصلة مع ما يلزمها من الحركات . وفيها ايضاً مثل للارقام والصور وكلها يساعد على تسهيل ادراك التلميذ . اما شال القاعة ففيه مجموعة من طوابع البوسطة تختص الموسيوايزي كاتل من القاهرة وتليها معروضات مدرسة الفرير الزاهرة التي اخذت القسم الاكبر من القاعة فتمرى منها على الجدار الصور الزيتية والقلبية والرسوم الهندسية والميكانيكية والخطوط الجميلة من عربية واربية وقد امتاز بين التلامذة المصورين حسين فندي جمال وهلال بك وغيرهما من الوطنيين والسوريين والافرنج الذين ضربنا صفحاً عن ذكرهم لكثرتهم وابد صورهم عن عيون النظيرين امان جملة لرسوم والخطوط فقد اعجبنا كثير منها فنقتصر على ذكر بعضها فنقول : ان الفن رسم عرض في هذه المدرسة هو رسم البك السلطاني وفتصلاتو فرنسا اللذين رسمهما الخواجات ج اورفلي وجاليا وفرنكو وبونارد وكذلك تذكرة البوسطة التي صنعها الموسيوا دليجار وهي بحجم تذكرة البوسطة الاعتيادية وتحتوي على ٦٣٠٠ كلمة . اما دستور

تبلغ مساحة هذه القاعة ما ينيف على مئة متراً مربعاً اقاموا في وسطها معروضات البريد المصري المؤلفة من صناديق متنوعة للرسائل بين آلية وغيرها آية طوائف وثابتة . وانواع الطوابع المصرية للغة والجاري استعمالها ومور المؤتمرات البريدية التي انعقدت في بون وليسبون وقينا وبارز وصور الموزعين والساعة في القرى والبنادر بين هجانة ومشاة وصور وبآخر البوسطة ومراكبها التي تمخر في النيل وعرباتها سيف السكة الحديد وغير ذلك من متعلقات البريد المصري وقد وضعوا في وسط هذه المعروضات مثلاً لشخص صاعياً من سعة المدن لاساً كسوته الخصوصية فشابه بذلك الحقيقة كل التشبيه

اما جانب القاعة فمشرلان بمعروضات مدرستين من اهم مدارس القطر وهما مدرسة الفنون والصنائع الحديدية ومدرسة الفرير « الاخوة » الفرنسية ولا يعني ان اقول مدحاً في الاولى منهما سوى انها نجعل كل من شاهد صناعة تلامذتها ان يتركان الادعية بطالب الرحمة لمؤسسها المجيد . فهي المدرسة المصرية الوطنية الوحيدة التي بيئت الصنائع والفنون في مصر من خرج الاهمال كما ثبت الوقى من القور في يوم المذخور وهي التي جعلت لهذه البلاد صناعات يشغلون على المنسق الادري الجديد اموراً بحار منها النقل . فكم رأينا في هذا القسم من الآلات الحديدية والآلة الميكانيكية والرسوم النظرية والهندسية والاشغال البروزية والخشبية والرصاصية والنقرش العربية والصور المبروغرافية . والاراني . والصعاف .

الابان الذي كتبه الخواجه عنايل اورفلي فهو من ابداع
ما رأته العين اذ قسم حضرته عباراته على ١٤ لغة
فكتب كل عبارة منه بلغة مختلفة في اساليب الخط
والرسم كل التفنن ولا بدع فهو في العربية ابن
مقلتها وبالا فرنجية ابن يدرتها .

وما رأناه ايضاً من معروضات هذه المدرسة
وزنامة دائمة كائسبة على هيئة دائرة صنع احداً التلامذة
والآلة فلكية تتحرك من اختراع احد الاخوة وهي تمثل
النظام الشمسي فتسهل على المتفرج كيفية ادراك دوران
الارض والقمر وحدوث الخسوف والكسوف وقد جعل
تحتها بوصلة ومنطقة للابروج الاثنا عشر . اما دفاتر
التلامذة ورسومهم الهندسية مع مجموعات المدرسة
النبائية لسورباومهر في موضوعات على مر اكر مستطيلة
امام الناظرين . ثم يشاهد بعد ذلك سبب هذه القاعة
متدبل موضوع ضمن اطار من زجاج للرايات
الفرنسية سكانيات وقد افرغن فيه جمعة البراعة اذ يرى
مملو من الرسوم الدقيقة ويتدرج بميمات من الفرنكات .
وقد وضعوا بقره قاموساً عربياً فرنسائياً للاصطلاحات
القانونية والادارية والتجارية تأليف ابراهيم افندي
جاد وكتاباً عن الوقف في الحقوق الاسلامي مترجماً الى
الفرنساوية بقلم الخواجات المحامي بنوا ادا والياس
شاليونجي . ثم يتقل بعد ذلك الداخل الى مر صغير
عرض فيه الخواجا ف جراس مفروشات وزهوره
الصناعية كذلك الخواجا . سبتزر والخواجا لا با . اما
هذا فهو اول فراش في القصر وعنده آلة يشغل بها
رسوماً وكتابة بالخط بدون سابق رسم فكانه يديرها

على التسيج كما يدير القلم على القرطاس .

وحيث قد انتهينا الان الى القاعة الكبرى والمشى
الذي وراها المحتويان على اثمن الجواهر واثمن العاديات
والصور وحيث ان اكثر معروضات هاتين القاعتين
لا يفيد المتفرج عن اسم صانعه او صاحبه
جماعة جدولاً مفصلاً لهذه المعروضات الجميلة متعلقين
باهداب الاختصار على قدر الامكان وهذا هو الجدول
نمره

- ١ صورة محمد علي باشا تعلق بال طوسرن الكرام
ومصورها ليكي
- ٢ صورة سمو البرانس عمر بك طوسون له ايضاً
- ٣ : ٥٠١ د . ب . لمصورتها مدام دميرجيان
- ٤ : مدام ٥٠٥ بك ٥٠٠ لها ايضاً
- ٥ راس بدوية ٥٠٠ لها ايضاً
- ٦ صورة م ٥٠٥ د . بك لمصورها ٥ ديريجان
- ٧ رقص النحلة ٥٠٠ له ايضاً
- ٨ فتاة مصرية مصورتها مدموازيل هاذا « المشى »
- ٩ سبيل ماء في خان الخليل لمصورها فيلوبوتو
- ١٠ مسكن بلغاري في ضواحي تيرنوقا له ايضاً
- ١١ منوشة باشبزي في البلقان
- ١٢ معسكر تزييجان في جبال القرباط
- ١٣ منظر بحار لمصورها ب . بارتوايني
- ١٤ منظر بحار له ايضاً
- ١٥ صورة مملوك وهي بالقلم له ايضاً
- ١٦ باغم بطيخ اصفر
- ١٧ شيخ مصري بالقلم

١٨ صورة مدخن لمصورها جول بونار ||

١٩ قبل الحامين يانولي

٢٠ مينا الثغر القديمة لمصورها روصي

٢١ صورة مرعى له ايضاً

٢٢ سوق لبيع فصب السكر :

٢٣ زهور للمذبح :

٢٤ بين نبات الغاب :

٢٥ صورة فاكهة لمصورتها مادموزيل اما جاسبريني

٢٦ امرأة عربية لها ايضاً

٢٧ انكار سفينة وغرقها لمصورها بروسالندي

٢٨ مدموازيل م . له ايضاً

٢٩ صورة م . ل . :

٣٠ : مدام ل . :

٣١ : رجل :

٣٢ : ف . س . :

٣٣ هدية الخطبة لمصورها رالي

٣٤ له ايضاً

٣٥ امرأة من سكان تجاراحدى مدن اليونان القديمة

٣٦ بين نارين له ايضاً


٣٧ بائمة برنقال لمصورها داسنج

٣٨ قبور الخلفاء :

٣٩ امرأة عربية على شاطئ النيل له ايضاً

٤٠ داخل دار عربية :

٤١ شارع كبير :

٤٢ فسحة دار واسعة  :

٤٣ امرأة عربية نائمة

٤٤ باب جامع السلطان اقلادون له ايضاً

٤٥ باب جامع آخر له ايضاً (المشى)

٤٦ امرأة عربية تحمل جرة له ايضاً

٤٧ رأس امرأة عربية :

٤٨ بائع مأكولات (المشى) :

٤٩ داخل مدبغة :

٥٠ زاوية شارع منحوبة له ايضاً

٥١ شارع فيه منارتان :

٥٢ قهوة عربية (المشى) :

٥٣ بدوي على جبل :

٥٤ شارع كبير :

٥٥ زاوية معمل لمصورها بولاد (المشى)

٥٦ زهرة ميلانو وهي درس على الحديقة مصورة بالقلم

وموضوعة في المشى له ايضاً

٥٧ جرفوي مارتو صورها بالوان الماء هنس

٥٨ روشفور صورها بالوان الماء ماسكانس

٥٩ تحت الغاب : بالوان الماء :

٦٠ ضواحي القاهرة : له ايضاً

٦١ رأس رجل لمصورها بجبرالام مدام لافيزون

٦٢ فلاح روماني : بالوان الماء لها ايضاً

٦٣ صورة مدام دي م . :

٦٤ الذكر لمصورها يانولي

٦٥ صورة مدموازيل م . له ايضاً

٦٦ غلام بالباستل له ايضاً

٦٧ جريفة في الصحراء لمصورها ليكي

٦٨ طلوع الشمس في مصر له ايضاً

(المشى)

- ٦٩ المسح حاملاً صابيه لمصورها لاميير يارموير (المشي)
 ٧٠ امرأة جزائرية لمصورها تيدوري رالي
 ٧١ غساله له ايضاً
 ٧٢ اليقظة له ايضاً
 ٧٣ خيم بدو لمصورتها حرم عبدالله بك ادم كريمة
 فكري باشا
 ٧٤ منظر في جبال الألب لها ايضاً (المشي)
 ٧٥ انكسار الموج على الصخور
 ٧٦ ارض مسانة نورماندية
 ٧٧ امرأة من نساء القنطرة لمصورها ٠١ لالماند
 ٧٨ كذلك بالوان الماء له ايضاً
 ٧٩ اهرام الجيزة
 ٨٠ النيل
 ٨١ صقارة
 ٨٢ قافلة في الصحراء
 ٨٣ غيب ورمان لمصورتها مدموازيل ماري فليكس
 ٨٤ عربي يصلي لمصورها ل ٠ ذولو
 ٨٥ امرأة فائمة لمصورتها مدام افلونيدس (المشي)
 ٨٦ و ٨٧ سلال زهور بالزيت على اطلس ازرق
 تصوير مدموازيل ٠١ سارندي (المشي)
 ٨٨ غني مصر لمصورها س ٠ بزرديان (المشي)
 ٨٩ و ٩٠ مناظر طبيعية لمصورها بارتيس (المشي)
 ٩١ صفاف الممودية لمصورها الانسة شاربنا
 ٩٢ صورة سليم بك نقلا لمصورها احدا
 ٩٣ شبرا لمصورتها مدموازيل ماري كابرارا
 ٩٤ ترعة الممودية لها ايضاً «المشي»
- ٩٥ جسر الجزيرة في مصر لها ايضاً
 ٩٦ الجزيرة بالوان الماء
 ٩٧ رأس نوبية بالقلم لمصورها فيلوبوث
 ٩٨ فتاة عربية « له ايضاً
 ٩٩ داخل جامع السلطان يرفوق بالوان الماء لژولو
 ١٠٠ تسول عربي بالوان الماء له ايضاً
 ١٠١ كاتب عربي «
 ١٠٢ و ١٠٣ و ١٠٤ و ١٠٥ رسوم مختلفة بالقلم الجهمي
 فوزين لمصورها بارتيس وهي في «المشي»
 ١٠٦ صورة تتعلق بالموسيو جريباريس
 ١٠٧ وثبة المملوك من القلعة مصورها لونوار
 ١٠٨ جلد الحمار لمصورها ويسر نخس الدكتور اردوان بك
 وهي بالوان الماء
 ١٠٩ بدوي تصوير الفهم الكوربنا بيا «المشي»
 ١١٠ و ١١١ رأس عربي وغيره « له ايضاً
 ١١٢ قهوة عربية تصوير عبد المادي رفعت «المشي»
 ١١٣ هيين بالقلم له ايضاً «المشي»
 ١١٤ بحر بالوان الماء والصمغ «
 ١١٥ كوة مفتوحة لمصورها اوجيائي
 ١١٦ عرصة دار عربية له ايضاً
 ١١٧ صورة محمد علي لدموازيل ماري دلفوس «المشي»
 ١١٨ و ١١٩ فعل الليل وفعل الناج صورتهما على قماش
 ذي زغب «المشي»
 ١٢٠ الشاعرة سافو بالوان الماء لدموازيل ايديا كابرارا
 ١٢١ امرأة الملك كاندولا بالقلم لبورسلا «المشي»
 ١٢٢ أزياده بالقلم له ايضاً «المشي»

اوربا اجتماعا في برن وتباحثا في مسائل عديدة كلها
تتعلق باخذ العهد اللازم من دول اوربا لاجتناب
الحروب وعدم زيادة جهازها لمدة من السنين وقد
استقبل رئيس معاودة سويسرا وناظر خارجيتها اعضاء
هاتين الجمعيتين بكل ترحاب

✽ تلغراف القلوب ✽

افتكر الموسيوسوف واسطة يجعل بها القلب ان
يقيد بذاته بالكهربائية مواعيد خلقه وفقه وذلك انه
ادخل في قلب جواد جهازا صغيرا كهربائيا لينقل
حركات هذا العضو الى طبله مسجلة

✽ حكم الاوربيين في الكحول ✽

من يضع سنين كتب احد وزراء الولايات المتحدة
ان الكحول كلف بلاده في مدة لا تزيد على العشر
سنين نفقة مستقيمة تبلغ نحو ٣ مليارات من الفرنكات
صرفها المعاقرون بدون جدوى ، وانه قتل من الخلق
نحو ٣٠٠ الف شخص وارسل الى مساكن الصدقة
نحو ١٠٠ الف غلام وكان سببا لحبس ١٥٠ الف شخص
وجنون عشرة آلاف شخص ولفتك ١٥٠٠ شخص
ولانتحار ٢٠٠٠ شخص

اما الانكليز فيقولون ان الكحول يكلفهم اكثر
من مليارين من الفرنكات في السنة مع خسارة وقت
ومصاريف معالجات ومنع جرائم

اما الفرنسيون فقد قال الدكتور جول ريشارد
ان الكحول يكلفهم اكثر من مليار ونصف من الفرنكات
في السنة ما عدا ما يفعله في افساد نسل الامة . من له
اذنان للسمع فليسمع

١٢٣ ساقى عرق سوس بالقلم له ايضا « المشي »

١٢٤ صورة ليونس ب . تصوير لوكونت دي نوي

١٢٥ زهور على زجاج تصوير للماد موازيل بوير (المشي)

١٢٦ الراحة شخص جرياريس تصوير اكونومو

١٢٧ و١٢٨ غاب ومنظر طبيعي تصوير بونللي

١٢٩ و١٣٠ غدير اراوي شخص البارون منشي تصوير

كورية وولادة الزهرة شخصه ايضا وهي تصوير بوشه

١٣١ ابوي المول شخص ج بياتري تصوير لوناوار

١٣٢ مرعي شخص فريدم تصوير اسنزي

١٣٣ روكوندي بابا بالوان الماء شخص فريدم كولان

١٣٤ القديسة مريم له ايضا تصوير ماسوني

١٣٥ ارشالية رومانية و١٣٦ جزيرة هليوغولاندا و١٣٧

منظر بالوان الماء و١٣٨ خرابات بختوم و١٣٩ لعب

الزرد كلها شخص الموسيو فريدم ومصورها بالتبعية

هم الفرد ده كورزون والث وجوسلخ وفولبي وبولز

١٤٠ سوق الابل شخص باركر ومصورها مولر

١٤١ اشياء تصوير مارنتي و١٤٢ مجوز تدخن الحيط

في الابر تصوير كولساتيني و١٤٣ قصة امرأة له ايضا

و١٤٤ امرأة من نابولي تصوير ميشتي وكل هذه

المصور شخص الموسيو باركر

١٤٥ امار يوحنا شخص هيكلس بك تصوير المدرسة

الاسبانية « اشتمة في العدد الآتي »

✽ جميعات السلام ✽

ان جمعية القلم الدولي الدائم للسلام والكومسيون

المؤلف في شيكاغو لتنظيم المؤتمر السادس للسلام في

﴿ اجرس الروسي وكنايس فرنسا ﴾

علم القراء ان روسيا رغبت باهداء فرنسا جرس يزن نحو ٨٠ ألف كيلو غرام وذلك تذكراً للاحتفالات الفرنسية الروسية ولكن لا يمكن وضع هذا الجرس في اراج كثيرة. سيدتنا «نوتردام» في باريس بالنظر لثقله

اما الآن فند افكروا بوضعه في كنيسة القلب المقدس وسينون له قبة خصوصية او انهم يطلقونه بقرب الجرس «سافويارد» لكن على شرط ان يبقى ساكناً لا تتحرك فيه غير الفارعة . اما القبة التي سينونها له فستكلف نفقتها مليون فرنك

﴿ اكتشاف روسي طبي ﴾

وجد العلامة الجراح الاستاذ الوردوسوف واسطة لايقاف امتداد الغرغرينا بدون قطع العضو المصاب بها وذلك باستعمال الكهرباء

﴿ خاتم الزواج ﴾

كثير من النساء لا يدرين السبب الذي من اجله يضمن خاتم زواج في الخنصر فعليه مخبر من ان المهرين القدماء كانوا يعتقدون ان هذا الاصبع متعلق في القلب بواسطة ليفة دقيقة . وبحث انهم كرسوا الخنصر الى ابولون والشمس فلهذا اتفقوا الذهب معدناً لخاتم الزواج

﴿ عوائد بعض الملوك ﴾

ذكرت احدى الجرائد الانكليزية بمناسبة المقابلات التي جرت مؤخراً عوائد بعض الملوك عند المفاوضة

فكانت اذا تكلم الامبراطور غيلوم شد وقتل شاربه بمنفرد والامبراطور فرنسوا جوزيف نفخ خديه ليرتفع قسا ذنبه والقيصر نقل يده على قبة رأسه والملك همبرت لاطف برقة شاربه والحدبوي عباس باشا حرك قليلاً ساقه اليسرى والپانس ده ثال غذب طرفه الايسر وابنه البرنس ادومند وضع غالباً اصبعه على لحبته اما الارشيدوقه ماري تريزدوتريش فتلعب بضميرة صغيرة موجودة فوق صدغها الايسر . فيا لها من الجرائد فهي تعتقد حركات الملوك انني لا دخل للسياسة فيها

اخبار اخارجية وادخلية

هنغاريا - رفض مجلس النواب مشروع الزواج المدني

انكترا - استعجرت الحكومة باخريين لنقل الجنود الى الهند بسبب العصيان الطفيف الذي حدث في اكرامتها . توفي الامتاذ هنري مورلي . وصل اسطول الماني يقل البرنس هنري دي بروسيا . اعتصب في لندن سائقو المركبات وقموا بأزمة . توفي المستر . باتز صاحب جريدة الورد «العالم»

روسيا - تعين اليوم العاشر من شهر نوفمبر للاحتفال بزفاف ولي العهد على البرنس اليس دي هيس

الشمالية - توفي غضبان افندي السنيور في اثينا . قررت الحكومة ان تشتري ٤٥ الف شجرة ورد وترزعا

مجاناً على مزارعي السلطنة

بليكا - بينما كانت بعثة الماجور بايرت تزحف على لادو دهمها السودانيون والدراويش وهزموها البورتقال - قطعت البرازيل علاقتها معها مرييا - اكتشف على موامرة ٠ واوقف الدستور

النظامي

فرنسا - اعدم هنري الفوضوي

تقرر سفر الجناب الخديوي بالسلامة في ١٥ يونيو سبرحنا الى بيت مري من لبنان حضرة عصمتلو البرنس نطله هاتم افندي لقضاء فصل الصيف

وصل الاسبرج الفات الى مرفانا الاسطول الفرنسي بقيادة الكونتر اميرال لو بورجوا الذي قدمه جناب الماركيز ده رفرسو الى الجناب العالي فرد له سموة الزيارة على الدارعة هوش

التأم بعض السيدات الاوروبيات لتأليف جمعية منهن لتشجيع اعمال الخير في الثغر والمساعدة عليها ٠ وتالقت جمعية اخرى لمنع الظلم عن الحيوان ووضعت تحت حماية الجناب العالي

اكتشف المستر فلوير في الوجه القبلي على جبل فيه املاح تصلح سماداً للاراضي الزراعية

سافر الى سوريا دوللو البرنس عمر بك طوسون وحضرة الجنرال ووكر قائد جيش الاحتلال

اكتشف الموسيوده مرجان على زورقين غارزين في الرمل من ايام الدولة الثانية عشرة وذلك في جهة دهمشور وهذا ما يحمل على الظن ان الماء كانت غامرة تلك

النواحي

سافر مع الباخرة النمساوية الى اوربا حضرة الوجيه الخواجا جرجي كرم ونجلا شقيقه الخواجات امين ويعقوب فخرجوا لحضراتهم سلامة الوصول وطيب الافامة

عوجل الى رحمة ربه المرحوم عبدالله ديب احد وجهاء طرسوس الافاضل فكان لهذا الخبر وقع عظيم في كل من الاسكندرية وطرابلس الشام بالنظر لما لايقيد من المكاة في القلوب وقد اتصف رحمه الله باحسن الخصال وافضل الصفات شمله المولى برحمته الواسعة وعزى آله باجل العزاء

بالامس كنا نخضع في المنفح عملاً لنهني حضرة يوسف مطران افندي باقراته مع زين المخدرات المرحومة فاني واليوم اصبحنا نخضع عملاً للزوجة والعزاء على فقد هذه العروس او الجوهرة الثمينة التي عاجلتها المنون وهي لم تزل في شرخ الشباب ومقبل العمر رحمها الله وعزى آلهما الكرام

نعت البنا ايضاً اخبار الشهاب وفاة الشهم الفضال المرحوم جرجي نعمة الله ثابت عن ٤٧ سنة قضاه بفعل الخير وعمل المبرات وقد احتفل بمشده احتفالاً لايقاً بمقامه اذ قد علمنا ان حضرته نال النيشان العثماني والغريغوري البابوي والكافالير البورتقال مكافأة على خدماته وحسن اعماله اسكنه الله فسيح جناته

CONSTANTIN NAUPHAL قسطنطين نوفل

طبع في المطبعة الشرقية بالاسكندرية